

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION EXAMINATION
INTERMEDIATE LEVEL
SEPTEMBER 2014

SUBJECT:	SPANISH
PAPER:	Oral – Conversation
DATE:	3rd September 2014
TIME:	10 minutes

Examiner's Paper

ORAL: CONVERSACIÓN (10 %)

Los candidatos serán examinados individualmente durante unos 10 minutos. Deberán mantener una conversación cómodamente sobre dos o tres de los temas que se especifican a continuación.

- (a) La crisis económica ha suscitado un debate sobre Europa y el Euro. ¿Cuáles cree que son las ventajas de la Unión Europea? ¿Qué es lo que nos une a los europeos?
- (b) Imagine que puede viajar en el tiempo. ¿Qué acontecimiento histórico le gustaría ver con sus propios ojos?
- (c) Aparentemente el maltés y el español son dos idiomas muy diferentes, pero a veces descubrimos que comparten muchas palabras. ¿Qué considera que es lo más difícil de aprender español? Y, por el contrario, ¿qué cosas no le cuesta nada aprender?
- (d) Las redes sociales plantean un dilema a la hora de hablar de la vida privada. Muchas veces se afirma en los medios que los adolescentes están desprotegidos. ¿Qué precauciones cree que hay que tener con este tema?
- (e) El verano es una inmejorable época para realizar proyectos o tener experiencias nuevas porque normalmente disponemos de más tiempo libre. Cuente algo especial que haya hecho durante el pasado verano.
- (f) Si tuviera que elegir al mejor deportista del mundo en activo, ¿quién sería? Hable de sus méritos, su carrera deportiva, etc.

MARKING SCHEME / ESQUEMA DE PUNTUACIÓN

III. ORAL

(10%)

En la prueba oral, los candidatos deben mantener con el examinador una conversación cuya duración será aproximadamente de 10 minutos. El candidato deberá responder **dos o tres** de las seis preguntas de carácter personal, sobre experiencias vividas así como también expresar opinión sobre algún tema de actualidad. Las preguntas están ordenadas de la 1 a la 6 según el grado de complejidad.

PAUTAS (para una nota máxima de 10%)

A continuación se ofrecen unas pautas orientativas para la evaluación de la expresión oral del candidato en cuatro aspectos fundamentales.

A) Pronunciación:

8% a 10%	Pronunciación y entonación correctas con errores escasos y pocas interferencias de su lengua materna u otras lenguas extranjeras.
4% a 7%	Ciertas dificultades en la pronunciación de sonidos vocálicos y consonánticos, especialmente [-r-] y [-b-, -d-, -g-] intervocálicas.
0% a 3%	Pronunciación tan confusa que provoca problemas en la comprensión.

B) Vocabulario:

8% a 10%	Léxico rico y variado, con presencia de sinónimos que posibilitan al candidato expresarse adecuadamente sobre los temas propuestos.
4% a 7%	Vocabulario extenso, con algunas dificultades para subsanar la falta de palabras apropiadas.
0% a 3%	Vocabulario muy limitado para el nivel, con palabras muy genéricas.

C) Gramática:

8% a 10%	Dominio general de la gramática a pesar de errores ocasionales en estructuras gramaticales especialmente complejas (ser/estar, subjuntivo, pasados...).
4% a 7%	Errores gramaticales esporádicos que no interfieren excesivamente en la comunicación.
0% a 3%	Errores muy frecuentes, incluso en estructuras gramaticales básicas (concordancia, irregularidades morfológicas...).

D) Fluidez:

8% a 10%	Interactúa con su interlocutor con naturalidad. El tono y el registro se adecuan a la situación en la que se desarrolla el discurso. Es capaz de enlazar frases con el fin de describir experiencias y hechos, narrar relatos, explicar y justificar opiniones sobre temas socio-culturales y abstractos como películas, libros, música, etc.
4% a 7%	Presenta ciertas vacilaciones a lo largo de la comunicación, con breves interrupciones que no llegan a impacientar al oyente. Requiere ocasionalmente la ayuda del interlocutor.
0% a 3%	Interrupciones continuas que hacen muy difícil seguir la coherencia de su discurso, haciéndolo prácticamente incomprensible.

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA
MATRICULATION EXAMINATION
INTERMEDIATE LEVEL
SEPTEMBER 2014

SUBJECT:	SPANISH
PAPER:	Oral – Conversation
DATE:	3rd September 2014
TIME:	10 minutes

Candidate's Paper

ORAL: CONVERSACIÓN

(10 %)

Los candidatos serán examinados individualmente durante unos 10 minutos. Deberán mantener una conversación cómodamente sobre dos o tres de los temas que se especifican a continuación.

- (a) La crisis económica ha suscitado un debate sobre Europa y el Euro. ¿Cuáles cree que son las ventajas de la Unión Europea? ¿Qué es lo que nos une a los europeos?
- (b) Imagine que puede viajar en el tiempo. ¿Qué acontecimiento histórico le gustaría ver con sus propios ojos?
- (c) Aparentemente el maltés y el español son dos idiomas muy diferentes, pero a veces descubrimos que comparten muchas palabras. ¿Qué considera que es lo más difícil de aprender español? Y, por el contrario, ¿qué cosas no le cuesta nada aprender?
- (d) Las redes sociales plantean un dilema a la hora de hablar de la vida privada. Muchas veces se afirma en los medios que los adolescentes están desprotegidos. ¿Qué precauciones cree que hay que tener con este tema?
- (e) El verano es una inmejorable época para realizar proyectos o tener experiencias nuevas porque normalmente disponemos de más tiempo libre. Cuente algo especial que haya hecho durante el pasado verano.
- (f) Si tuviera que elegir al mejor deportista del mundo en activo, ¿quién sería? Hable de sus méritos, su carrera deportiva, etc.

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD

UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION EXAMINATION

INTERMEDIATE LEVEL

SEPTEMBER 2014

SUBJECT:	SPANISH
DATE:	5th September 2014
TIME:	9.00 a.m. to 12.00 noon

1. REDACCIÓN

(30%)

Escriba una redacción de entre 250 y 300 palabras en español sobre uno de los siguientes temas. Se tendrá en consideración, además del contenido, el uso correcto del idioma y el estilo. No incluye información personal.

1. Desde que surgió el libro electrónico o *ebook*, se habla mucho del fin del libro de papel. ¿Cuáles son las ventajas e inconvenientes de los libros electrónicos? ¿Está usted de acuerdo con la afirmación de que los días de los libros de papel están contados?
2. Malta es un país cuya principal fuente de riqueza proviene del turismo. España también depende en gran medida del dinero que mueve este sector. Sin embargo, el turismo puede ser un arma de doble filo y conllevar ciertos problemas (medioambientales, por ejemplo). ¿Cuáles cree que son sus puntos negativos?
3. A veces nos sucede algo malo y nos sentimos abochornados delante de los demás, pero, pasado un tiempo, nos reímos de nosotros mismos porque pensamos que no era tan importante. Seguro que se acuerda de alguna anécdota así que le haya sucedido. Relate esa historia y diga por qué cree que ha cambiado de opinión.
4. Luchar con los prejuicios puede ser a veces muy difícil. Uno de los prejuicios que casi todo el mundo comparte es el de juzgar a la gente a primera vista por su aspecto físico (ropa, tatuajes, *piercings*, etc.). ¿Cree que esto es un error o puede ser útil en determinadas situaciones? Explique su postura dando ejemplos reales o imaginarios.
5. Todos hemos realizado algún viaje que guardamos en la memoria con mucho cariño. Relate su viaje explicando por qué es tan especial. No olvide mencionar detalles como qué lugares visitó, con quién fue, alguna anécdota divertida, qué comió, qué museos visitó, qué paisajes contempló, etc.

2. COMPRENSIÓN LECTORA**(30%)**

Lea atentamente el siguiente artículo y conteste todas las preguntas que vienen a continuación en español. Se le recuerda que en todas las preguntas, excepto a las preguntas número 7 y 8, se debe contestar en sus propias palabras y se penalizarán respuestas copiadas directamente del texto. Se tendrá en consideración el uso correcto del idioma además del contenido.

Un viaje a Caravaggio

Desde hace unos años vengo cumpliendo de manera intermitente un proyecto: ver todos y cada uno de los cuadros de Caravaggio. El proyecto incluye viajes premeditados y también casualidades benéficas. El año pasado, en Roma, a principios de un verano tan caluroso que los turistas invadíamos las calles con una densidad de ciénaga, tenía preparada una lista de los caravaggios que ya había visto y quería ver de nuevo y los que me faltaban por ver, pero yendo por la Piazza Navona, camino de “San Luis de los Franceses” y de “la Conversión de San Mateo” me encontré con un regalo más asombroso todavía porque era inesperado. “La resurrección de Lázaro”, que suele encontrarse en Messina, estaba en esos días en Roma, en un museo de la ciudad, porque acababan de restaurarla.

En París, un domingo invernal, crucé a toda prisa uno de los puentes del Sena, aterido de frío, para aprovechar en el Louvre unos minutos antes del cierre delante de “La muerte de la Virgen”, con sus colgaduras rojas de teatro y su austeridad de velatorio campesino, y también el retrato de cuerpo entero del gran maestro de la orden de Malta, que irradia toda la arrogancia y al mismo tiempo toda la vacuidad de los grandes poderes masculinos. Cuando Caravaggio lo pintó ya era un fugitivo condenado a muerte. En Malta encontró un refugio temporal. Muy poco después lo habían encerrado en prisión por un motivo oscuro, aunque escapó de ella con una audacia como del conde de Montecristo, y tardó muy poco en volver a Italia y en seguir huyendo y pintando.

En cuanto pueda viajaré a Malta para ver en la catedral la terrible “Degollación del Bautista”, donde la misma sangre que brota del cuello del santo es la firma en cursivas rojas de Caravaggio. En Madrid tuve que sumarme, más bien ignominiosamente, a una amplia excursión de turistas en la visita guiada por el Palacio de Oriente, ya que esa era la única forma de acceder a la sala en la que se guarda una de las dos versiones de “Salomé con la cabeza del Bautista” que pintó Caravaggio en los años últimos de su vida.

Antonio Muñoz Molina (Texto adaptado de www.elpais.com)

PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN LECTORA**(30%)**

Conteste las preguntas en sus propias palabras:

1. ¿Cuál es el tema principal del artículo? (2.5 puntos)
2. ¿Qué cuadros de Caravaggio se mencionan en el texto? ¿En qué lugares se encontraban en el momento en que el autor los pudo contemplar? (5 puntos)

3. ¿Qué descubrimiento asombroso sucedió en Roma? (2.5 puntos)
4. ¿Qué diferentes impresiones le producen al autor los cuadros del Louvre? (5 puntos)
5. ¿Qué episodio en la vida de Caravaggio se menciona con relación a Malta? (5 puntos)
6. ¿De qué forma pudo ver el autor en Madrid una versión de Salomé? (5 puntos)
7. **Busque en el texto una palabra sinónima a:** (4 puntos)
- Plan, intención, propósito.
 - Cálido, sofocante, tórrido.
 - Presunción, soberbia, altanería.
 - Desertor, perseguido, tráfuga.
8. **Busque en el texto una palabra antónima a:** (1 punto)
- Cobardía, timidez, indecisión.

3. TEXTOS LITERARIOS Y CULTURA HISPÁNICA (30%)

Importante: Debe contestar en español a la SECCIÓN A: "Textos literarios" O a la SECCIÓN B: "Cultura hispánica". Debe contestar a solo una pregunta de solo una sección. Se tendrá en consideración el uso correcto del idioma además del contenido.

SECCIÓN A: TEXTOS LITERARIOS

Elija uno de los siguientes temas (1) o (2). Una vez elegido el tema, conteste en español con unas 250 o 300 palabras a una de las dos preguntas (a) o (b).

1. Anónimo, *El Lazarillo de Tormes*

- a. El Lazarillo es un excelente cuadro en el que se retrata la España del siglo XVI. Parece evidente que el pintor (el autor anónimo) de este cuadro quiso reflejar los males de la sociedad en la que vivía. ¿Cuáles son esos males que la novela denuncia? Argumente su respuesta ejemplificando con personajes y situaciones.

O

- b. Hay un elemento en la novela cuya presencia es omnipresente y obsesiva, especialmente al principio: el hambre. Explique su importancia en el desarrollo de los acontecimientos y en las decisiones del protagonista, dando ejemplos cuando sea necesario.

2. Miguel de Cervantes, *El Quijote*

- a. Uno de los acontecimientos más importantes de la primera parte de la novela es la penitencia de Don Quijote en Sierra Morena, durante la cual el caballero andante se hace llamar "El caballero de la triste figura". Describa este suceso y explique su importancia en el desarrollo de la historia.

Q

- b. Sin contar a Don Quijote y Sancho, ¿cuál es su personaje secundario favorito de la novela? Descríbalo física y psicológicamente, y señale su importancia en la historia y su relación con los dos protagonistas.

SECCIÓN B: CULTURA HISPÁNICA

Desarrolle en español un solo tema en unas 250 o 300 palabras.

1. Últimamente se escucha mucho en los medios españoles que ya ha comenzado la salida de la crisis. ¿Cree usted que eso es cierto? ¿Qué errores del pasado cree que España no debería volver a cometer? ¿Cómo afectó la crisis a la gente? Exponga su respuesta y dé ejemplos.

Q

2. Con la nueva Constitución de 1978, España progresivamente cambió de ser un país centralista y monolítico a otro descentralizado, en el que la diversidad pasó a ser respetada y protegida: nace la España de las Autonomías. Fruto de ello ha sido la normalización y progreso de las otras lenguas "españolas": el gallego, el vasco y el catalán. Sin embargo, en España es debate diario el conflicto entre el Estado central y las distintas Autonomías. ¿Cómo valora este cambio significativo?

Q

3. Se podría decir que el arte mudéjar tiene unas características únicas en el mundo porque refleja un momento histórico casi irrepetible: la convivencia de las religiones cristiana, musulmana y judía. Esta convivencia fue casi siempre complicada pero lo que no se puede negar son las influencias entre ellas. El arte mudéjar refleja especialmente la fascinación que sentían los cristianos por la cultura árabe, superior en muchos aspectos en aquellos momentos. ¿Cómo definiría este arte y su contexto histórico? ¿Qué características particulares tiene? ¿Conoce algún ejemplo?